

## PROGRAMA

### Martes 30 de octubre

- 15:30 a 17:30 Acreditación de Participantes  
17:30 a 18:00 Acto de Apertura  
18.00 a 19.00 Primera presentación del Congreso  
19:15 a 20:30 Cóctel de Apertura

### Miércoles 31 de octubre

- 08:00 a 09:00 Acreditación de participantes

#### Sala 1

- 09:00 a 09:30 Desarrollo de aplicación web para la planificación de inspecciones en refinería.  
Esteban Rubertis, Andrés Rivas/ GIE S.A.; Agustín Soto, Ariel Corbalan/ REFINOR S.A.

- 09:30 a 10:00 Integridad de cañerías en plantas de proceso: Gerenciamiento más tecnología.  
Raúl Isidro Román, Martín José Rebollo/ Complejo Industrial Luján de Cuyo, YPF S.A.

- 10:00 a 10:30 The Mechanical Integrity of Above-Ground Storage Tanks.  
Brian Case/ PCJ - ARPEL

- 10:30 a 11:00 Intrusive and Non-Intrusive Methods for Corrosion Monitoring in High Temperature Applications.  
Kjell Wold, Roar Stoen/ Emerson Process Management, Roxar Flow Measurement

#### Sala 2

- 09:00 a 09:30 Aplicación del Método RBCA para el sitio de almacenamiento de residuos peligrosos en Refinería Campo Durán, Provincia de Salta.  
Federico Coronado/ REFINOR S.A.

09:30 a 10:00 Estudio fluidodinámico de gases en chimenea de caldera.  
Ricardo J. Filace, Marcela Raviculé/ YPF S.A.; Ana Scarabino, Federico Bacchi/ UNLP Facultad de Ingeniería

10:00 a 10:30 Empleo de catalizador agotado para su utilización en las base de suelo cal de caminos y obras civiles.  
Adrian Luján Fiorentino, Diego Federico Fuentes/ YPF S.A.

10:30 a 11:00 Application of Nebula™ in Petrobras for Production of LSD and ULSD.  
Steven W. Mayo/ Albemarle Corporation; Silvio José Vieira Machado/ Petrobras

11:00 a 11:30 Café

#### **Sala 1**

11:30 a 12:30 Conferencia: Catalysts: Providing Solutions to Refining Challenges Past, Present and Future.  
Shawn Abrams/ Presidente Grace Catalysts Technologies

12:30 a 14:30 Almuerzo Libre

#### **Sala 1**

14:30 a 15:00 Impacto en la economía de refinación de los costos energéticos.  
Pablo Oscar Vercesi/ YPF S.A.

15:00 a 15:30 Evaluación Técnica y Económica en Forma Integral de un Centro de Refinación.  
A.L. Pérez, R. Del Rosal, R. Mancilla/ Instituto Mexicano del Petróleo

15:30 a 16:00 Reduce Maintenance Costs with Improved Asset Monitoring.  
Nikki Bishop/ Emerson Process Management

#### **Sala 2**

14:30 a 15:00 Entendimiento del potencial de una carga de FCC para generar productos valiosos y como este conocimiento puede beneficiar la operación de la refinería.  
Uriel Navarro Uribe, Michelle Ni, Dariusz Orlicki/ W.R. Grace, Refining Technologies

15:00 a 15:30 Verificación del Inventario de Emisiones de GEI según ISO 14064.  
Federico Paloma, Victoria Travetto / YPF S.A.

15:30 a 16:00 Planificación de la Inspección Basada en Riesgo en la etapa de ingeniería detallada de una Planta de Bajo Azufre.  
Vanessa A. Casariego, Erica M. Welti, Mario J.A. Solari/ CTI Solari y Asoc. S.R.L.

16:00 a 16:30 Café

### **Sala 1**

16:30 a 18:30 Mesa Redonda: Innovación Tecnológica  
Panelistas invitados: Julio Antonio Varela/ ADEFA; Rodolfo del Rosal/ Instituto Mexicano del Petróleo; Luis Javier Hoyos/ Instituto Colombiano del Petróleo  
Moderador: Luis Fredes/ Axion Energy Argentina SRL

### **Jueves 1° de noviembre**

08:00 a 09:00 Acreditación de participantes

### **Sala 1**

09:00 a 09:30 Proyecto Instrumentación Wireless HART.  
Maximiliano Gonella, Carlos Hernán Guevara/ YPF S.A.

09:30 a 10:00 Unidad ACE R+. Una herramienta eficiente, de alto impacto en los procesos catalíticos.  
María Victoria Cortés, Cecilia Monetti, María Primavera Monsalvo/ YPF S.A.

10:00 a 10:30 Refinery case Story: New catalyst technology to improve diesel yields in hydrocracking configuration.  
Javier Olivier Cabezudo/ Refinería Luján de Cuyo, YPF SA; Arturo R. Bettati, Peter Nymann/ Technical Manager Hydrocracking, Haldor Topsøe A/S

### **Sala 2**

09:00 a 09:30 Adecuación Unidad Claus en cofiring con hidrógeno.  
Juan C. Vogel, Jorge R. Bettini/ Petrobras Argentina S.A.

09:30 a 10:00 Reemplazo de cabezal, ciclones y grilla de Regenerador FCCU Refinería Esso Campana.  
Daniel García Gómez del Valle/ Axion Energy Argentina S.R.L.



<b>3er. Congreso Latinoamericano y del Caribe de Refinación - Buen</b>				
<b>Martes 30 octubre</b>		<b>Miércoles 31 de octubre</b>		
		<b>Sala 1</b>	<b>Sala 2</b>	
09:00/09:30		<b>Trabajos Técnicos</b>		
09:30/10:00				
10:00/10:30				
10:30/11:00				
11:00/11:30		<b>Café</b>		<b>Mesa Redonda</b>
11:30/12:00		<b>Conferencia: Catalysts: Providing Solutions to Refining Challenges Past, Present and Future-Shawn Abrams/ Presidente Grace Catalysts Technologies</b>		<b>Panelistas:</b> Hytech I
12:00/12:30		<b>Almuerzo libre</b>		
12:30/14:30		<b>Trabajos Técnicos</b>		
14:30/15:00				
15:00/15:30				
15:30/16:00	<b>Acreditaciones</b>	<b>Café</b>		
16:00/16:30		<b>Mesa Redonda: Innovación Tecnológica</b> Panelistas invitados: Julio Antonio Varela/ ADEFA; Rodolfo del Rosal/ Instituto Mexicano del Petróleo; Luis Javier Hoyos/ Instituto Colombiano del Petróleo Moderador: Luis Fredes/ Axion Energy Argentina SRL		<b>Mesa Redonda</b> <b>Panelistas:</b> Martín Rod
16:30/17:00		<b>Acto de Apertura</b>		
17:00/17:30				
17:30/18:00	<b>Primera presentación del Congreso</b>			
18:00/19:00				
19:00	<b>Cocktail</b>			

**Buenos Aires, 30 de octubre al 2 de noviembre de 2012**

Jueves 1 de noviembre		Viernes 2 de noviembre	
Sala 1	Sala 2	Sala 1	Sala 2
Trabajos Técnicos		Trabajos Técnicos	
Café		Café	
<b>Mesa Redonda: Impacto de los Biocombustibles en la Refinación y en la Logística.</b> Invitados: María Elena Rodríguez/ YPF S.A., Miguel Wegner/ Ingeniería S.A.; María Fernanda Arango/ Ecopetrol; Jorge Manes/ Infineum do Brasil (aditivos) Moderadora: Mónica Vázquez / YPF S.A.		<b>Conferencia: Situación de la Refinación en Brasil.</b> Cláudio Hermann / Petrobras	
Almuerzo libre		Almuerzo libre	
Trabajos Técnicos		<b>Trabajos Técnicos</b> <b>Conferencia: La Refinación en YPF: Proyectos y Desafíos.</b> Daniel Palomeque, Director CI La PLata / YPF S.A.	
Intervalo para Café		Café	
<b>Mesa Redonda: Servicios de Ingeniería: Formación de ingenieros y demanda de las empresas.</b> Héctor Ostrovsky/ Techint S.A.; Ramiro González/ YPF S.A.; Prigio Gill/ Secretario de Políticas Universitarias, Min. de Educ. de la Nación; Nancy Yáñez/ ANCAP- Uruguay Moderador: Miguel Wegner/ Hytech Ingeniería S.A.		<b>Mesa Redonda de Cierre Cómo se preparan las empresas para el futuro a cinco años vista.</b> Panelistas: Gustavo Chaab/ YPF S.A.; Andrea Reid/ Petrojam Limited Jamaica; Néstor Martín/ Petrobras Argentina S.A. Moderador: Claudio Grajewer/ Axion Energy Argentina SRL	
		Acto de Cierre	

10:00 a 10:30 Inestabilidades en la circulación del FCCU de Refinería Campana.  
Joaquín Maestro/ Axion Energy Argentina S.R.L.

10:30 a 11:00 Café

### **Sala 1**

11:00 a 12:30 Mesa Redonda: Impacto de los Biocombustibles en la Refinación y en la Logística.

Panelistas invitados: María Elena Rodríguez/ YPF S.A., Miguel Wegner/ Hytech Ingeniería S.A.; María Fernanda Arango/ Ecopetrol; Jorge Manes/ Infineum do Brasil (aditivos)  
Moderadora: Mónica Vázquez / YPF S.A.

12:30 a 14:30 Almuerzo Libre

### **Sala 1**

14:30 a 15:00 Modelo para la estrategia de optimización de la logística de suministro y manejo de inventarios de combustibles automotrices a centros de consumo.

M.C. Cabrera, R. Mancilla, A. L. Pérez, L.M. Chávez, J. Antúnez, M. Gómez-Castillo/ Instituto Mexicano del Petróleo

15:00 a 15:30 HDHPLUS®/SHP Tecnología de vanguardia para conversión profunda.  
Luis Zacarías, Omayra Z. Delgado, Rafael Infante, Andres Dib/  
Intevep, S.A. Filial de PDVSA

15:30 a 16:00 Aplicaciones de fluido dinámica computacional en la industria de Refino desarrolladas en la Dirección de Tecnología de YPF.  
Marcela Raviculé, Clarisa Mocciaro/ YPF S.A.; Damian Ramajo, Norberto Nigro/ International Center for Computational Methods in Engineering (CIMEC) INTEC-UNL-CONICET

### **Sala 2**

14:30 a 15:00 Sistemas de enclavamientos y paros de seguridad en unidad de HDS de Gasoil, reconstruida.

Lucrecia De Angelo, Néstor Leiva/ A.E.S.A.

15:00 a 15:30 Mejora en la confiabilidad como ventaja competitiva.  
Mario Bajda/ YPF S.A.

15:30 a 16:00 Análisis de Fallas en Hornos de Reformado L-2402/01 del CILP.  
Guillermo J. Nizzo/ YPF S.A.

16:00 a 16:30 Café

### **Sala 1**

16:30 a 18:30 Mesa Redonda: Servicios de Ingeniería: Formación de ingenieros y demanda de las empresas.

Panelistas: Héctor Ostrovsky/ Techint S.A.; Ramiro González/ YPF S.A.;  
Martín Rodrigo Gill/ Secretario de Políticas Universitarias, Min.  
de Educ. de la Nación; Nancy Yáñez/ ANCAP- Uruguay  
Moderador: Miguel Wegner/ Hytech Ingeniería S.A.

### **Viernes 2 de noviembre**

08:00 a 09:00 Acreditación de participantes

### **Sala 1**

09:00 a 09:30 Efecto de la calidad de crudos en una torre de destilación.  
Fabián G. Lombardi/ Axion Energy Argentina S.R.L.

09:30 a 10:00 Importancia y futuro del biogas en Argentina.  
Lorena Tobares/ YPF S.A.

10:00 a 10:30 Novel Methods for the Reliable Processing of Opportunity Crudes.  
Collin W. Cross/ GE Water and Process Technologies

10:30 a 11:00 Corrosión severa en torre rectificadora de diesel.  
Pablo S. Fernández/ OIL Combustibles; Erica M. Welti/ CTI Solari y  
Asoc. S.R.L.; Pablo Bilmes/ Facultad de Ingeniería UNLP

### **Sala 2**

09:00 a 09:30 Ahorro de energía en hornos de proceso y calderas.  
Juan Pablo L. Bosani/ Axion Energy Argentina S.R.L.

09:30 a 10:00 Programas de Monitoreo Continuo para el Aumento de la Eficiencia Energética.  
Gustavo A. Marconi, M. Elisa Luque, Andrés Hillar/ Axion Energy  
Argentina S.R.L.

- 10:00 a 10:30 Eficiencia Energética en Refinerías.  
Andrea Heins / Energy Performance
- 10:30 a 11:00 Optimización de la Gestión del Hidrógeno en Refinería Luján de Cuyo.  
Adrián G. Guzmán, Delfina A. Luck, Gabriel I. Horowitz/ YPF S.A.;  
Carlos R. Vera/ INCAPE, Facultad de Ingeniería Química, Universidad  
Nacional del Litoral; Enrique E. Tarifa/ Facultad de Ingeniería,  
Universidad Nacional de Jujuy
- 11:00 a 11:30 Café
- Sala 1**
- 11:30 a 12:30 Conferencia: Situación de la Refinación en Brasil.  
Cláudio Hermann / Petrobras
- 12:30 a 14:30 Almuerzo Libre
- Sala 1**
- 14:30 a 15:00 Process Safety Best Practices. A real case: From words to facts!!  
Gerardo Daniel Abalde/ Axion Energy Argentina S.R.L.
- Sala 2**
- 14:30 a 15:00 Gerenciamento de perdas de hidrogênio em um header com  
múltiplos produtores e consumidores.  
Geraldo Márcio Diniz Santos/ Petrobras
- Sala 1**
- 15:00 a 16:00 Conferencia: La Refinación en YPF: Proyectos y Desafíos.  
Daniel Palomeque, Director CI La Plata / YPF S.A.
- 16:00 a 16:30 Café
- Sala 1**
- 16:30 a 18:00 Mesa Redonda de Cierre Cómo se preparan las empresas para el  
futuro a cinco años vista.  
Panelistas: Gustavo Chaab/ YPF S.A.; Andrea Reid/ Petrojam Limited  
Jamaica; Néstor Martín/ Petrobras Argentina S.A.  
Moderador: Claudio Grajewer/ Axion Energy Argentina S.R.L.
- 18:00 Acto de Cierre



## Sesión de Pósters – Sala 1

### Aprovechamiento Integral del Isomerado Pesado.

Aníbal M. Jose, Marcela Rodriguez Bruno, Ana Weiss / Complejo Industrial La Plata, YPF S.A.

### APC implementation costs and schedule reduced with pre-engineered solutions.

Marcelo Carugo/ Emerson Process Management

### Justifying New “Smart” Plant Automation Investments.

Ed Schodowski, Marcelo Carugo/ Emerson Process Management

### Mejorando el desempeño en seguridad.

Jorge Rodolfo Barrera/ REFINOR S.A.

### Gestión de Activos - Planta Refinería San Lorenzo - Oil Combustibles.

Marcelo Luis Massa / OIL Combustibles

### Isomerización de Parafinas transformando unidades de proceso fuera de servicio.

Aníbal M. Jose, Nicolás C. Cavagnaro/ YPF S.A., Complejo Industrial La Plata (CILP)

### Energy and performance optimization for H2S removal from sour gases in Refinery units.

Thiago Vinícius Alonso/ The Dow Chemical Company

### Two companies join forces to develop a solution for diesel demand in the Colombian Market.

Luis Almanza, Luis Javier Hoyos, Tania Chanaga/ Ecopetrol, Colombian Petroleum Institute; Uriel Navarro, Larry Hunt, Clemencia Marin, Hongbo Ma, Tom Habib / W. R. Grace & Co.

### Desempeño de un catalizador FCC con bajo contenido de tierras raras.

Carlos Orlando Llerena Vargas, Janet Zehnder Schuler/ Petroperú S.A.

### Processing Crude with Mercury - High Efficiency Liquid Liquid Coalescers protect Mercury Guard Beds.

Lindsay McRae, Marta Sterpin / Pall Corporation

### Uso y abuso del Análisis Cuantitativo de Riesgos.

Eduardo Cao/ Techint S.A.

### Importancia de una clara definición de un criterio de aceptación de riesgo.

Eduardo Cao/ Techint S.A.

### Nuevo aditivo para incremento de octanaje en las gasolinas.

Gabriel Iris da Silva, Flavio Costa Ribeiro, Luis E. Finales/ Fabrica Carioca de Catalisadores S.A.

### **Simulación y Optimización de la Destilación Primaria de Petróleo.**

Macarena Vega, Liliana Ale Ruiz/ Consejo de Investigaciones- CIUNSa, Facultad de Ingeniería - Universidad Nacional de Salta.; Eleonora Erdmann/ Instituto Tecnológico de Buenos Aires-ITBA, Instituto de Investigaciones para la Industria Química – INIQUI (UNSa-CONICET); Julieta Martínez/ Instituto de Investigaciones para la Industria Química - INIQUI-CONICET, Consejo de Investigaciones- CIUNSa, Facultad de Ingeniería- UNSa.; Enrique Tarifa/ CONICET. Universidad Nacional de Jujuy. Facultad de Ingeniería.

### **Mejora continua en el Gerenciamiento de Alarmas de Refinería ESSO.**

Esteban J. Escude, Gustavo Weinzettel, Mario R. López / Axion Energy Argentina SRL

### **Destilación primaria de petróleo. Comparación de simuladores.**

Macarena Vega, Liliana Ale Ruiz / Consejo de Investigaciones- CIUNSa, Facultad de Ingeniería Universidad Nacional de Salta; Juan Pablo Gutiérrez, Leonel Alberto Benitez/ Instituto de Investigaciones para la Industria Química. Universidad Nacional de Salta. INIQUI (UNSa-CO-CONICET)-Consejo de Investigaciones de la UNSa - CIUNSa; Eleonora Erdmann/ Instituto Tecnológico de Buenos Aires-ITBA, Instituto de Investigaciones para la Industria Química – INIQUI (UNSa-CONICET).

### **Monitoring Essential Assets – Wirelessly.**

Ed Schodowski, Marcelo Carugo/ Emerson Process Management

### **Propiedades termodinámicas para simulaciones de tratamientos primarios de petróleo.**

Juan Pablo Gutiérrez, Leonel Benítez/ Instituto de Investigaciones para la Industria Química. Universidad Nacional de Salta. INIQUI (UNSa-CONICET)-Consejo de Investigaciones de la UNSa - CIUNSa.; Julieta Martínez, Liliana Ale Ruiz / Instituto de Investigaciones para la Industria Química. INIQUI (UNSa-CONICET)- Consejo de Investigaciones- CIUNSa, Facultad de Ingeniería, UNSa.; Eleonora Erdmann/ Instituto Tecnológico de Buenos Aires- ITBA, Instituto de Investigaciones para la Industria Química – INIQUI (UNSa-CONICET).

### **Verificación del Inventario de Emisiones de GEI según ISO 14064.**

Federico Paloma, Victoria Travetto/ YPF S.A.

### **Nuevo Sistema de Agua de Enfriamiento para refinería de ANCAP.**

Sebastián Vázquez/ A.E.S.A.

### **A non-phosphorous chemical treatment program for cooling systems.**

Damián Serra/ GE Water & Process Technologies

### **Alternativas tecnológicas de vanguardia en materia de refinación.**

Ángel Rafael Carrasquel, Janeth López, Zoraida Negrín, Edgar Padilla/ Intevep, S.A. Filial de PDVSA

**Gerenciamiento integral de procesos de limpieza y desgasificado químico.**  
Gustavo Sosa/ Macaing S.A.

**ESTRATECO - Gestión Estratégica de Activos Naturales.**  
Rolando Carrizo/ Ambiental Argentina S.R.L.

**Adsorción de azufrados del petróleo utilizando nanopartículas de oro soportadas en fique.**  
Maribel Castañeda Rodas, Alexander Guzmán Monsalve/ Ecopetrol S.A – Instituto Colombiano del Petróleo; Marianny Yajaira Combariza/ Universidad Industrial de Santander, Colombia

**Ingeniería básica local de procesos con reacción química - Nuevos paradigmas.**  
Luis Baikauskas, Federico Cristófoli/ Hytech Ingeniería S.A.

**Uso de emulsiones para síntesis de catalizadores ultradispersos para procesos de hidroconversión.**  
Angel Rivas, Omayra Delgado, Javier Hernández/ PDVSA Intevep

**Unidad de Destilación de Crudo Modular de AESA.**  
Juan Manuel Domínguez, Néstor Leiva/ A.E.S.A.

**La refinería inteligente del futuro.**  
Marcelo Carugo/ Emerson Argentina S.A.

**Optimización en Tiempo Real en Refinería Campana.**  
Francisco J. Rabasedas/ Axion Energy Argentina S.R.L.

**Los Sistemas al Servicio de las Operaciones.**  
Mario R. López/ Axion Energy Argentina S.R.L.

**Sistema de evaluación y sintonización de lazos de control**  
Victor A Draghi/ Axion Energy Argentina S.R.L.

**Estudio de hidroconversión empleando fraccionamiento de coloides asfálticos**  
Omayra Z. Delgado, Javier Hernández, Ángel Rivas/ Intevep, S.A. Filial de PDVSA, Sócrates Acevedo, Alexandra Castro/ Universidad Central de Venezuela

**Estrategia de confiabilidad en planta desmineralizadora**  
María Clara Jaureguiberry/ Axion Energy Argentina S.R.L.

**Control estadístico multivariable aplicado a optimización energética del horno de steam reforming.**  
Javier Olivier Cabezudo/ Complejo Industrial Luján de Cuyo, YPF S.A.